

LES MOTIFS DE L'ABANDON DE L'ENTENTE ENTRE COAST  
FERRIES ET RIVTOW—LA POSSIBILITÉ DE L'OCTROI DE  
SUBVENTIONS À COAST FERRIES

**M. John A. Fraser (Vancouver-Sud):** Le ministre peut-il nous dire pourquoi la société Coast Ferries a mis un terme à l'accord qui existait avec la société Rivtow? Peut-il également nous assurer que les ports qui étaient desservis par la Coast Ferries continueront de l'être? Enfin, le ministre peut-il nous dire si le gouvernement prévoit d'accorder une subvention à la partie du service assurée par Coast Ferries?

**L'hon. Otto E. Lang (ministre des Transports):** Bien entendu, il s'agit de deux sociétés privées et je tiendrai compte du service qu'elles ont fourni le long de la côte. La société Coast Ferries a desservi en grande partie des secteurs qui ne recevaient aucune subvention et il est donc tout à fait faux de prétendre que cela fait suite aux mesures prises récemment par le gouvernement. Mais je vais sans tarder me renseigner plus à fond à ce sujet.

LE TRANSPORT MARITIME CÔTIER EN  
COLOMBIE-BRITANNIQUE—LA POSSIBILITÉ DE L'OCTROI DE  
SUBVENTIONS À RIVTOW EN CAS DE MAINTIEN DES TARIFS  
ACTUELS

**M. Stuart Leggatt (New Westminster):** Monsieur l'Orateur, ma question fait suite à celle qu'a posée le député de Vancouver-Sud au ministre des Transports. Dans l'une de ses réponses, le ministre a dit que le tarif de transport des automobiles n'a pas réellement augmenté mais que l'augmentation s'explique par le fait que les passagers doivent utiliser un service distinct. J'espère avoir bien compris sa réponse. Il n'en demeure pas moins que cela représente une augmentation totale de l'ordre de 150 p. 100 pour le trajet entre Prince-Rupert et les îles Reine-Charlotte. Quand le ministre a annoncé la suppression de la subvention à la compagnie de navigation Northland, il a signalé dans son communiqué qu'il n'y aurait pas d'augmentation de tarif. Étant donné qu'une subvention est versée à Rivtow, le long de la côte, le ministre a-t-il obtenu une promesse, par écrit ou autrement, selon laquelle les tarifs exigés par Rivtow seraient comparables à ceux que demandait Northland pour le même service et, s'il ne l'a pas fait, peut-il expliquer à la Chambre pourquoi?

**L'hon. Otto E. Lang (ministre des Transports):** Le service de transport des marchandises, assuré par Rivtow, bien entendu, n'est pas subventionné et j'aimerais que le député le comprenne bien. Il a bien compris la première partie de ma réponse, où j'ai dit que les tarifs exigés pour le transport des automobiles n'avaient pas changé. J'ai simplement établi une comparaison avec le tarif du service mixte passagers-automobiles assuré par Northland, qui est moins élevé. Rivtow s'occupe de remanier sa tarification après avoir pris connaissance de ce tarif compétitif, mais il faut bien comprendre que dans le cas de Rivtow, le tarif mentionné dans les journaux n'a pas changé par rapport à son tarif pour les automobiles, et dans ce domaine, il soutenait assez bien la concurrence du tarif de Northland avant l'interruption du service de cette compagnie.

Questions orales

● (1440)

LA MAIN-D'ŒUVRE

LES MISES À PIED RÉSULTANT DE L'ARRÊT DES ACTIVITÉS DE LA  
NORTHLAND NAVIGATION—LES MESURES ENVISAGÉES PAR LE  
GOUVERNEMENT

**M. Stuart Leggatt (New Westminster):** Monsieur l'Orateur, ma question supplémentaire s'adresse au ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration. Il s'agit des problèmes de transport sur la côte ouest. Quelque 200 hommes ont été licenciés à la Northland Navigation, et j'ai su que le ministre avait dit, avant que le gouvernement décide de supprimer la subvention, que des emplois avaient été trouvés pour ces 200 personnes. Le ministre peut-il nous dire combien d'entre eux ont maintenant obtenu un emploi? A ce qu'on me dit, il n'y en a aucun. Pourrait-il nous expliquer également quel programme il entend maintenant adopter pour fournir du travail à ces 200 personnes licenciées à la suite d'une décision du gouvernement?

**L'hon. Jack Cullen (ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration):** Monsieur l'Orateur, je ne suis pas sûr que les prémisses de la question du député soient exactes, mais je vais certes m'informer à ce sujet pour tâcher de répondre au député.

L'INFORMATION DU MINISTRE AU SUJET DE L'ÉTAT DES ROUTES  
DANS LE NORD DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

**M. Bob Brisco (Kootenay-Ouest):** Monsieur l'Orateur, ma question supplémentaire s'adresse au ministre des Transports. Celui-ci ayant déclaré que Stewart serait desservi par d'autres moyens de transport et qu'il existait déjà une route pour s'y rendre, je voudrais savoir si le ministre a pensé demander à son fonctionnaire de se rendre avec sa voiture ou avec celle du ministre de Hazelton à Meziadin, puis à Stewart, à cette période-ci de l'année ou même à n'importe quel moment de l'année et s'il est au courant de l'état des routes dans cette région?

**Une voix:** Il se déplace seulement par avion.

**L'hon. Otto E. Lang (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, je crois que, de toute manière, un service de péniches desservira cette localité. J'aimerais vérifier ce point, mais, d'autre part, que l'état des routes dans cette région soit mauvais ou non, le fait est que, dans certaines de ces régions, un service de transports routiers assure régulièrement l'approvisionnement des diverses localités.

LA RUMEUR RELATIVE À L'AUGMENTATION DES TARIFS PAR  
RIVTOW

**M. Benno Friesen (Surrey-White Rock):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Transports. N'est-il pas vrai que, lorsque la société Rivtow a acquis Northland, elle a continué d'appliquer les tarifs de Northland ainsi que les siens, maintenu les tarifs de Northland pendant les deux premières semaines, pour les abandonner ensuite et appliquer ses propres tarifs, qui peuvent être de 150 p. 100 plus élevés?

**L'hon. Otto E. Lang (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, comme je l'ai fait remarquer pour l'exemple qu'on a cité hier, je crois que les tarifs de transport d'automobiles que la société Rivtow annonçait avant concurrençaient ceux que Northland exigeait.